

# PARASHAT VA YAKE'HEL (AND HE ASSEMBLED)

SHEMOT (EXODUS) 36:1-38:20 | MELAKHIM ALEF (1ST KINGS) 7:40-50 | TEHILLAH (PSALM) 6 | SOVAKHANA MARRAKOS (JOHN- ]

MARRAK) 6:14-29; | TORAH (HEBREW) 9:1-14;

TORAH | HAFOTRAH | MIVLEH | BRIT MARRAKHANA

## TORAH

### Shemot Chapter 35

1 And Moshe congregated all the assembly of B'nei Yisra'el, and said unto them, "These are the words which יהוה has commanded, that you should do them.

2 Six days shall work be done, but on the seventh day there shall be to you a kadosh day, a Shabbat of solemn rest to יהוה ; whoever does any work therein shall be put to death. 3 You shall kindle no fire throughout your habitations upon Yom HaShabbat."

4 And Moshe spoke unto all the assembly of B'nei Yisra'el, saying, "This is the thing which יהוה commanded, saying, 5 'Take from among you an offering unto יהוה , whoever is of a willing heart, let him bring it, the offering of יהוה : gold, and silver, and brass; 6 and blue, and purple, and scarlet, and fine linen, and goats' hair; 7 and rams' skins dyed red, and sealskins, and acacia-wood; 8 and oil for the light, and spices for the anointing oil, and for the sweet incense; 9 and onyx stones, and stones to be set, for the Efad, and for the breastplate. 10 And let every wise-hearted man among you come, and make all that יהוה has commanded: 11 the Mishkan, its Ohel, and its covering, its clasps, and its boards, its bars, its pillars,

### שמות פרק לה

א ויקהל משה את כל עדת בני ישראל ויאמר אליהם אלה הדברים אשר צוה יהוה לעשות אתם.

ב ששת ימים תעשה מלאכה וביום השביעי יהיה לכם קדש שבת שבתון ליהוה כל העשה בו מלאכה יומת.

ג לא תבערו אש בכל משבתכם ביום השבת.

ד ויאמר משה אל כל עדת בני ישראל לאמר זה הדבר אשר צוה יהוה לאמר.

ה קחו מאתכם תרומה ליהוה כל נדיב לבו יביאה את תרומת יהוה זהב וכסף ונחשת.

ו ותכלת וארגמן ותולעת שני ויש ועזים.

ז וערת אילים מאדמים וערת תחשים ועצי שטים.

ח ושמן למאור ובשמים לשמן המשחה ולקטרת הסמים.

ט ואבני שהם ואבני מלאים לאפוד ולחשן.

י וכל חכם לב בכם יבאו ויעשו את כל אשר צוה יהוה .

יא את המשכן את אהלו ואת מכסהו את קרסיו ואת קרשיו את בריחו את עמדיו ואת אדניו.

and its sockets; 12 the Aron, and the staves thereof, the Kaporet, and the Parokhet of the screen; 13 the Shulkhan, and its staves, and all its vessels, and Lekhem HaPanim; 14 the Menorah also for the light, and its vessels, and its lamps, and the oil for the light; 15 and the Mizbe'akh of incense, and its staves, and the anointing oil, and the sweet incense, and the screen for the door, at the door of the Mishkan; 16 the Mizbe'akh HaOlah, with its grating of brass, its staves, and all its vessels, the Ki'or and its base; 17 the hangings of the court, the pillars thereof, and their sockets, and the screen for the gate of the court; 18 the pins of the Mishkan, and the pins of the court, and their cords; 19 the plaited garments, for ministering in HaKodesh, the k'doshim garments for Aharon the Kohen, and the garments of his sons, to minister in the Kohen's office." 20 And all the assembly of B'nei Yisra'el departed from the presence of Moshe. 21 And they came, every one whose heart stirred him up, and every one whom his spirit made willing, and brought the offering of יהוה , for the work of the Ohel Mo'ed, and for all the service thereof, and for the k'doshim garments. 22 And they came, both men and women, as many as were willing-hearted, and brought nose-rings, and ear-rings, and signet-rings, and girdles, all jewels of gold; even every man that brought an offering of gold unto יהוה . And 23 every man, with whom was found blue, and purple, and scarlet, and fine linen, and goats' hair, and rams' skins dyed red, and sealskins, brought them. 24 Every one that did consecrate an offering of silver and brass brought the offering of יהוה ; and every man, with whom was found acacia-wood for any work of the service, brought it. 25 And all the women that were wise-hearted did spin with their hands, and brought that which they had spun, the blue, and the purple, the scarlet, and the fine linen. 26 And all the women whose heart stirred them up in wisdom spun the goats' hair. 27 And the rulers brought the onyx stones, and the stones to be set, for the Efod, and for the breastplate; 28 and the spice, and the oil, for the light, and for the anointing oil, and for the sweet incense. 29 B'nei Yisra'el brought a freewill-offering unto יהוה ; every man and woman, whose heart made them willing to bring for all the work, which יהוה had commanded by the hand of Moshe to

יב את הארן ואת בדיו את הכפרת ואת פרכת המסך.  
יג את השלחן ואת בדיו ואת כל כליו ואת לחם הפנים.  
יד ואת מנרת המאור ואת כליה ואת נרתיה ואת שמן המאור.  
טו ואת מזבח הקטרת ואת בדיו ואת שמן המשחה ואת קטרת הסמים ואת מסך הפתח לפתח המשכן.  
טז את מזבח העלה ואת מכבד הנחשת אשר לו את בדיו ואת כל כליו את הכיר ואת בנו.  
יז את קלעי החצר את עמדיו ואת אדניה ואת מסך שער החצר.  
יח את יתדת המשכן ואת יתדת החצר ואת מיתריהם.  
יט את בגדי השרד אשרת בקדש את בגדי הקדש לאהרן הכהן ואת בגדי בניו לכהן.  
כ ויצאו כל עדת בני ישראל מלפני משה.  
כא ויבאו כל איש אשר נשאו לבו וכל אשר נדבה רוחו אתו הביאו את תרומת יהוה למלאכת אהל מועד ולכל עבדתו ולבגדי הקדש.  
כב ויבאו האנשים על הנשים כל נדיב לב הביאו חח ונזם וטבעת וכומז כל כלי זהב וכל איש אשר הניף תנופת זהב ליהוה .  
כג וכל איש אשר נמצא אתו תכלת וארגמן ותולעת שני ושש ועזים וערת אילים מאדמים וערת תחשים הביאו.  
כד כל מרים תרומת כסף ונחשת הביאו את תרומת יהוה וכל אשר נמצא אתו עצי שטים לכל מלאכת העבודה הביאו.  
כה וכל אשה חכמת לב בידיה טוו ויבאו מטוה את התכלת ואת הארגמן את תולעת השני ואת השש.  
כו וכל הנשים אשר נשא לבן אתנה בחכמה טוו את העזים.  
כז והנשאים הביאו את אבני השהם ואת אבני המלאים לאפוד ולחשן.  
כח ואת הבשם ואת השמן למאור ולשמן המשחה ולקטרת הסמים.  
כט כל איש ואשה אשר נדב לבם אתם להביא לכל המלאכה אשר צוה יהוה לעשות ביד משה הביאו בני ישראל נדבה ליהוה .  
ל ויאמר משה אל בני ישראל ראו קרא יהוה

be made.

30 And Moshe said unto B'nei Yisra'el, "See, יהוה has called by name Betzalel Ben Uri, Ben Khur, of the tribe of Yehudah. 31 And He has filled him with the Ru'akh of Elohim, in wisdom, in understanding, and in knowledge, and in all manner of workmanship. 32 And to devise skillful works, to work in gold, and in silver, and in brass, 33 and in cutting of stones for setting, and in carving of wood, to work in all manner of skillful workmanship. 34 And He has put in his heart that he may teach, both he, and Oholi'av, Ben Akhisamach, of the tribe of Dan. 35 Them has He filled with wisdom of heart, to work all manner of workmanship, of the craftsman, and of the skillful workman, and of the weaver in colors, in blue, and in purple, in scarlet, and in fine linen, and of the weaver, even of them that do any workmanship, and of those that devise skillful works.

בְּשֵׁם בְּצַלְאֵל בֶּן אֹרִי בֶן חֹר לְמִטֵּה יְהוּדָה.  
לֹא וַיִּמְלֵא אֹתוֹ רוּחַ אֱלֹהִים בְּחָכְמָה בְּתַבּוּנָה  
וּבְדַעַת וּבְכָל מְלָאכָה.  
לֵב וְלִחְשָׁב מַחְשְׁבַת לַעֲשׂוֹת בְּזָהָב וּבַכֶּסֶף  
וּבַנְּחֹשֶׁת.  
לֹג וּבַחֲרָשֶׁת אֲבָן לְמִלֵּאת וּבַחֲרָשֶׁת עֵץ לַעֲשׂוֹת  
בְּכָל מְלָאכֶת מַחְשְׁבַת.  
לֵד וְלְהוֹרֹת נָתַן בְּלִבּוֹ הוּא וְאַהֲלִיאֵב בֶּן אַחִיסָמָךְ  
לְמִטֵּה דָן.  
לֵה מִלֵּא אֶתֶם חָכְמַת לֵב לַעֲשׂוֹת כָּל מְלָאכֶת  
חֲרָשׁ וְחֹשֶׁב וְרָקִם בְּתַכְלֵת וּבְאַרְגָּמָן בְּתוֹלַעַת  
הַשָּׁנִי וּבִשְׁשׁ וְאַרְגַּ עֲשִׂי כָּל מְלָאכָה וְחֹשְׁבֵי  
מַחְשְׁבַת.

### Shemot Chapter 36

1 And Betzalel and Oholi'av shall work, and every wise-hearted man in whom יהוה has put wisdom and understanding to know how to work all the work for the consecrated service, according to all that יהוה has commanded." 2 And Moshe called Betzalel and Oholi'av, and every wise-hearted man, in whose heart יהוה had put wisdom, even every one whose heart stirred him up to come unto the work to do it. 3 And they received of Moshe all the offering, which B'nei Yisra'el had brought for the work of the consecrated service, wherewith to make it. And they brought yet unto him freewill-offerings every morning. 4 And all the wise men, that wrought all the consecrated work, came every man from his work which they wrought. 5 And they spoke unto Moshe, saying, "The people bring much more than enough for the service of the work, which יהוה commanded to make." 6 And Moshe gave commandment, and they caused it to be proclaimed throughout the camp, saying, "Let neither man nor woman make any more work for the consecrated offering." So the people were restrained from bringing. 7 For the stuff they had was sufficient for all the work to make it, and too much. 8 And every wise-hearted man among them that wrought the work made the

### שמות פרק לו

א וְעָשָׂה בְּצַלְאֵל וְאַהֲלִיאֵב וְכָל אִישׁ חָכֵם לֵב  
אֲשֶׁר נָתַן יְהוָה חָכְמָה וְתַבּוּנָה בְּהִמָּה לְדַעַת  
לַעֲשׂוֹת אֶת כָּל מְלָאכֶת עֲבַדַת הַקֹּדֶשׁ לְכָל אֲשֶׁר  
צִוָּה יְהוָה.  
ב וַיִּקְרָא מֹשֶׁה אֶל בְּצַלְאֵל וְאֶל אַהֲלִיאֵב וְאֶל כָּל  
אִישׁ חָכֵם לֵב אֲשֶׁר נָתַן יְהוָה חָכְמָה בְּלִבּוֹ כָּל  
אֲשֶׁר נִשְׂאוּ לְבוֹ לְקַרְבָּה אֶל הַמְּלָאכָה לַעֲשׂוֹת  
אֹתָהּ.  
ג וַיִּקְחוּ מִלִּפְנֵי מֹשֶׁה אֶת כָּל הַתְּרוּמָה אֲשֶׁר  
הֵבִיאוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל לְמְלָאכֶת עֲבַדַת הַקֹּדֶשׁ  
לַעֲשׂוֹת אֹתָהּ וְהֵם הֵבִיאוּ אֵלָיו עוֹד נְדָבָה בְּבִקְרָה  
בְּבִקְרָה.  
ד וַיָּבֹאוּ כָּל הַחֲכָמִים הָעֹשִׂים אֶת כָּל מְלָאכֶת  
הַקֹּדֶשׁ אִישׁ אִישׁ מִמְּלָאכְתּוֹ אֲשֶׁר הִמָּה עֹשִׂים.  
ה וַיֹּאמְרוּ אֶל מֹשֶׁה לֵאמֹר מְרִבִּים הָעָם לְהֵבִיא  
מִדֵּי הָעֲבָדָה לְמְלָאכָה אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה לַעֲשׂוֹת  
אֹתָהּ.  
ו וַיִּצַּו מֹשֶׁה וַיַּעֲבִירוּ קוֹל בְּמַחֲנֵה לֵאמֹר אִישׁ  
וְאִשָּׁה אַל יַעֲשׂוּ עוֹד מְלָאכָה לְתַרוּמַת הַקֹּדֶשׁ  
וַיִּכְלָא הָעָם מִהֵבִיא.  
ז וְהַמְּלָאכָה הַיְתֵה דַיִם לְכָל הַמְּלָאכָה לַעֲשׂוֹת  
אֹתָהּ וְהוֹתֵר.  
ח וַיַּעֲשׂוּ כָּל חָכֵם לֵב בְּעֲשֵׂי הַמְּלָאכָה אֶת

Mishkan with ten curtains: of fine twined linen, and blue, and purple, and scarlet, with Keruvim the work of the skillful workman made he them. 9 The length of each curtain was eight and twenty cubits, and the breadth of each curtain four cubits; all the curtains had one measure. 10 And he coupled five curtains one to another; and the other five curtains he coupled one to another. 11 And he made loops of blue upon the edge of the one curtain that was outmost in the first set; likewise he made in the edge of the curtain that was outmost in the second set. 12 Fifty loops made he in the one curtain, and fifty loops made he in the edge of the curtain that was in the second set; the loops were opposite one to another. 13 And he made fifty clasps of gold, and coupled the curtains one to another with the clasps; so the Mishkan was one.

14 And he made curtains of goats' hair for a tent over the Mishkan; eleven curtains he made them. 15 The length of each curtain was thirty cubits, and four cubits the breadth of each curtain; the eleven curtains had one measure. 16 And he coupled five curtains by themselves, and six curtains by themselves. 17 And he made fifty loops on the edge of the curtain that was outmost in the first set, and fifty loops made he upon the edge of the curtain which was outmost in the second set. 18 And he made fifty clasps of brass to couple the tent together, that it might be one. 19 And he made a covering for the tent of rams' skins dyed red, and a covering of sealskins above. 20 And he made the boards for the Mishkan of acacia-wood, standing up. 21 Ten cubits was the length of a board, and a cubit and a half the breadth of each board. 22 Each board had two tenons, joined one to another. Thus did he make for all the boards of the Mishkan. 23 And he made the boards for the Mishkan; twenty boards for the south side southward. 24 And he made forty sockets of silver under the twenty boards: two sockets under one board for its two tenons, and two sockets under another board for its two tenons. 25 And for the second side of the Mishkan, on the north side, he made twenty boards, 26 and their forty sockets of silver: two sockets under one board, and two sockets under another board. 27 And for the hinder part of the Mishkan westward he made six boards. 28 And two boards made he for the corners of the Mishkan in the

הַמִּשְׁכָּן עֶשֶׂר יְרִיעֹת שֵׁשׁ מְשֻׁזָּר וְתַכְלֵת וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת שָׁנִי כְּרֻבִים מַעֲשֶׂה חֹשֶׁב עָשָׂה אֹתָם.  
ט אַרְדָּ הַיְרִיעָה הָאֶחָת שְׁמֹנֶה וְעֶשְׂרִים בְּאֹמֶה וְרַחֵב אַרְבַּע בְּאֹמֶה הַיְרִיעָה הָאֶחָת מְדָה אֶחָת לְכָל הַיְרִיעֹת.  
י וַיַּחְבֵּר אֶת חֲמֵשׁ הַיְרִיעֹת אֶחָת אֶל אֶחָת וְחֲמֵשׁ יְרִיעֹת חֵבֵר אֶחָת אֶל אֶחָת.  
יא וַיַּעַשׂ לְלֹאֵת תַּכְלֵת עַל שְׁפַת הַיְרִיעָה הָאֶחָת מִקְצֵה בְּמַחְבֶּרֶת כֹּן עָשָׂה בְּשְׁפַת הַיְרִיעָה הַקִּיצוֹנָה בְּמַחְבֶּרֶת הַשְּׁנִיָּת.  
יב חֲמֻשִׁים לְלֹאֵת עָשָׂה בְּיְרִיעָה הָאֶחָת וְחֲמֻשִׁים לְלֹאֵת עָשָׂה בְּקִצֵּה הַיְרִיעָה אֲשֶׁר בְּמַחְבֶּרֶת הַשְּׁנִיָּת מִקְבִּילַת הַלֹּאֵת אֶחָת אֶל אֶחָת.  
יג וַיַּעַשׂ חֲמֻשִׁים קְרָסִי זָהָב וַיַּחְבֵּר אֶת הַיְרִיעֹת אֶחָת אֶל אֶחָת בְּקְרָסִים וַיְהִי הַמִּשְׁכָּן אֶחָד.  
יד וַיַּעַשׂ יְרִיעֹת עֲזִים לְאַהֶל עַל הַמִּשְׁכָּן עֲשֵׂתִי עֲשָׂה יְרִיעֹת עָשָׂה אֹתָם.  
טו אַרְדָּ הַיְרִיעָה הָאֶחָת שְׁלֹשִׁים בְּאֹמֶה וְאַרְבַּע אַמּוֹת רַחֵב הַיְרִיעָה הָאֶחָת מְדָה אֶחָת לְעֲשֵׂתִי עֲשָׂה יְרִיעֹת.  
טז וַיַּחְבֵּר אֶת חֲמֵשׁ הַיְרִיעֹת לְבָד וְאֶת שֵׁשׁ הַיְרִיעֹת לְבָד.  
יז וַיַּעַשׂ לְלֹאֵת חֲמֻשִׁים עַל שְׁפַת הַיְרִיעָה הַקִּיצוֹנָה בְּמַחְבֶּרֶת וְחֲמֻשִׁים לְלֹאֵת עָשָׂה עַל שְׁפַת הַיְרִיעָה הַחֲבֵרֶת הַשְּׁנִיָּת.  
יח וַיַּעַשׂ קְרָסִי נְחֹשֶׁת חֲמֻשִׁים לְחֵבֵר אֶת הָאֶהֶל לְהִיֵּת אֶחָד.  
יט וַיַּעַשׂ מִכְסֵה לְאַהֶל עֶרְת אֵילִם מְאֻדָּמִים וּמִכְסֵה עֶרְת תַּחֲשִׁים מְלֻמְעָלָה.  
כ וַיַּעַשׂ אֶת הַקְּרָשִׁים לְמִשְׁכָּן עֲצֵי שֹׁטִים עִמּוּדִים.  
כא עֶשֶׂר אַמּוֹת אַרְדָּ הַקְּרָשׁ וְאֹמֶה וְחֻצֵי הָאֹמֶה רַחֵב הַקְּרָשׁ הָאֶחָד.  
כב שְׁתֵּי יָדַי לְקְרָשׁ הָאֶחָד מְשֻׁלְבַת אֶחָת אֶל אֶחָת כֹּן עָשָׂה לְכָל קְרָשֵׁי הַמִּשְׁכָּן.  
כג וַיַּעַשׂ אֶת הַקְּרָשִׁים לְמִשְׁכָּן עֶשְׂרִים קְרָשִׁים לְפָאֵת נֶגֶב תִּימָנָה.  
כד וְאַרְבָּעִים אֲדָנֵי כֶּסֶף עָשָׂה תַּחַת עֶשְׂרִים הַקְּרָשִׁים שְׁנֵי אֲדָנִים תַּחַת הַקְּרָשׁ הָאֶחָד לְשְׁתֵּי יָדָיו וְשְׁנֵי אֲדָנִים תַּחַת הַקְּרָשׁ הָאֶחָד לְשְׁתֵּי יָדָיו.  
כה וּלְצֹלַע הַמִּשְׁכָּן הַשְּׁנִיָּת לְפָאֵת צָפוֹן עָשָׂה עֶשְׂרִים קְרָשִׁים.  
כו וְאַרְבָּעִים אֲדָנֵיהֶם כֶּסֶף שְׁנֵי אֲדָנִים תַּחַת

hinder part; 29 that they might be double beneath, and in like manner they should be complete unto the top thereof unto the first ring. Thus he did to both of them in the two corners. 30 And there were eight boards, and their sockets of silver, sixteen sockets: under every board two sockets. 31 And he made bars of acacia-wood: five for the boards of the one side of the Mishkan, 32 and five bars for the boards of the other side of the Mishkan, and five bars for the boards of the Mishkan for the hinder part westward. 33 And he made the middle bar to pass through in the midst of the boards from the one end to the other. 34 And he overlaid the boards with gold, and made their rings of gold for holders for the bars, and overlaid the bars with gold. 35 And he made the Parokhet of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen; with the Keruvim the work of the skillful workman made he it. 36 And he made thereunto four pillars of acacia, and overlaid them with gold, their hooks being of gold; and he cast for them four sockets of silver. 37 And he made a screen for the door of the Ohel, of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen, the work of the weaver in colors; 38 and the five pillars of it with their hooks; and he overlaid their capitals and their fillets with gold; and their five sockets were of brass.

הַקָּרֶשׁ הָאֶחָד וּשְׁנֵי אֲדָנִים תַּחַת הַקָּרֶשׁ הָאֶחָד.  
 כֹּז וְלִירְכָתַי הַמְּשָׁכָן יָמָה עָשָׂה שְׁשֵׁה קָרְשִׁים.  
 כח וּשְׁנֵי קָרְשִׁים עָשָׂה לְמִקְצַעַת הַמְּשָׁכָן  
 בִּירְכָתָיִם.  
 כט וְהָיוּ תוֹאֲמָם מִלְמָטָה וַיַּחֲדוּ יְהִיוּ תַמִּים אֶל  
 רֵאשׁוֹ אֶל הַטְּבַעַת הָאֶחָת כֹּן עָשָׂה לְשִׁנְיָהֶם לְשְׁנֵי  
 הַמִּקְצַעַת.  
 ל וְהָיוּ שְׁמֹנֶה קָרְשִׁים וְאֲדָנֵיהֶם כֶּסֶף שְׁשֵׁה עָשָׂר  
 אֲדָנִים שְׁנֵי אֲדָנִים שְׁנֵי אֲדָנִים תַּחַת הַקָּרֶשׁ  
 הָאֶחָד.  
 לא וַיַּעַשׂ בְּרִיחֵי עֲצֵי שֹׁטִים חֲמֹשֶׁה לְקָרְשֵׁי צֹלַע  
 הַמְּשָׁכָן הָאֶחָת.  
 לב וְחֲמֹשֶׁה בְּרִיחֵם לְקָרְשֵׁי צֹלַע הַמְּשָׁכָן הַשְּׁנִית  
 וְחֲמֹשֶׁה בְּרִיחֵם לְקָרְשֵׁי הַמְּשָׁכָן לִירְכָתַיִם יָמָה.  
 לג וַיַּעַשׂ אֶת הַבְּרִיחַ הַתִּיכֹן לְבָרַח בְּתוֹךְ הַקָּרְשִׁים  
 מִן הַקְּצָה אֶל הַקְּצָה.  
 לד וְאֶת הַקָּרְשִׁים צִפָּה זָהָב וְאֶת טְבַעְתָּם עָשָׂה  
 זָהָב בְּתִים לְבְּרִיחֵם וַיִּצַף אֶת הַבְּרִיחֵם זָהָב.  
 לה וַיַּעַשׂ אֶת הַפָּרֹכֶת תְּכֵלֶת וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת שְׁנֵי  
 וַיִּשׂ מְשֹׁר מַעֲשֵׂה חֹשֶׁב עָשָׂה אֹתָהּ כְּרָבִים.  
 לו וַיַּעַשׂ לָהּ אַרְבַּעַת עַמּוּדֵי שֹׁטִים וַיִּצַּפּם זָהָב  
 וְוִיָּהֶם זָהָב וַיִּצַק לָהֶם אַרְבַּעַת אֲדָנֵי כֶּסֶף. לוֹ וַיַּעַשׂ  
 מִסָּד לְפֶתַח הָאֹהֶל תְּכֵלֶת וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת שְׁנֵי  
 וַיִּשׂ מְשֹׁר מַעֲשֵׂה רָקִים.  
 לח וְאֶת עַמּוּדָיו חֲמֹשֶׁה וְאֶת וְוִיָּהֶם וַצִּפָּה  
 רָאשֵׁיהֶם וְחֲשָׁקֵיהֶם זָהָב וְאֲדָנֵיהֶם חֲמֹשֶׁה  
 נְחֹשֶׁת.

### Shemot Chapter 37

1 And Betzalel made the Aron of acacia-wood: two cubits and a half was the length of it, and a cubit and a half the breadth of it, and a cubit and a half the height of it. 2 And he overlaid it with pure gold within and without, and made a crown of gold to it round about. 3 And he cast for it four rings of gold, in the four feet thereof: even two rings on the one side of it, and two rings on the other side of it. 4 And he made staves of acacia-wood, and overlaid them with gold. 5 And he put the staves into the rings on the sides of the Aron, to bear the Aron. 6 And he made a Kaporet of pure gold: two cubits and a half was the length thereof, and a cubit and a half the breadth thereof. 7 And he made two Keruvim of gold: of beaten work made he them, at

### שמות פרק לו

א וַיַּעַשׂ בְּצַלְאֵל אֶת הָאָרוֹן עֲצֵי שֹׁטִים אֲמָתַיִם  
 וְחֲצֵי אַרְכּוֹ וְאֲמָה וְחֲצֵי רְחָבוֹ וְאֲמָה וְחֲצֵי קָמְתוֹ.  
 ב וַיִּצַּפְּהוּ זָהָב טְהוֹר מִבַּיִת וּמְחוּץ וַיַּעַשׂ לוֹ זָר  
 זָהָב סָבִיב.  
 ג וַיִּצַק לוֹ אַרְבַּע טְבַעַת זָהָב עַל אַרְבַּע פְּעֻמֹתָיו  
 וּשְׁתֵי טְבַעַת עַל צֹלְעוֹ הָאֶחָת וּשְׁתֵי טְבַעַת עַל  
 צֹלְעוֹ הַשְּׁנִית.  
 ד וַיַּעַשׂ בְּדֵי עֲצֵי שֹׁטִים וַיִּצַף אֹתָם זָהָב.  
 ה וַיָּבֵא אֶת הַבְּדָיִם בְּטְבַעַת עַל צֹלְעַת הָאָרוֹן  
 לְשֹׂאת אֶת הָאָרוֹן.  
 ו וַיַּעַשׂ כַּפֹּרֶת זָהָב טְהוֹר אֲמָתַיִם וְחֲצֵי אַרְכָּה  
 וְאֲמָה וְחֲצֵי רְחָבָה.  
 ז וַיַּעַשׂ שְׁנֵי כְרָבִים זָהָב מִקְּשָׁה עָשָׂה אֹתָם מְשֻׁנֵי

the two ends of the Kaporet: 8 one keruv at the one end, and one keruv at the other end; of one piece with the Kaporet made he the Keruvim at the two ends thereof. 9 And the Keruvim spread out their wings on high, screening the Kaporet with their wings, with their faces one to another; toward the Kaporet were the faces of the Keruvim.

10 And he made the Shulkhan of acacia-wood: two cubits was the length thereof, and a cubit the breadth thereof, and a cubit and a half the height thereof. 11 And he overlaid it with pure gold, and made thereto a crown of gold round about. 12 And he made unto it a border of a hand-breadth round about, and made a golden crown to the border thereof round about. 13 And he cast for it four rings of gold, and put the rings in the four corners that were on the four feet thereof. 14 Close by the border were the rings, the holders for the staves to bear the Shulkhan. 15 And he made the staves of acacia-wood, and overlaid them with gold, to bear the Shulkhan. 16 And he made the vessels which were upon the Shulkhan, the dishes thereof, and the pans thereof, and the bowls thereof, and the jars thereof, wherewith to pour out, of pure gold.

17 And he made the Menorah of pure gold: of beaten work made he the Menorah, even its base, and its shaft; its cups, its knops, and its flowers, were of one piece with it. 18 And there were six branches going out of the sides thereof: three branches of the Menorah out of the one side thereof, and three branches of the Menorah out of the other side thereof; 19 three cups made like almond-blossoms in one branch, a knop and a flower; and three cups made like almond-blossoms in the other branch, a knop and a flower. So for the six branches going out of the Menorah. 20 And in the Menorah were four cups made like almond-blossoms, the knops thereof, and the flowers thereof; 21 and a knop under two branches of one piece with it, and a knop under two branches of one piece with it, and a knop under two branches of one piece with it, for the six branches going out of it. 22 Their knops and their branches were of one piece with it; the whole of it was one beaten work of pure gold. 23 And he made the lamps thereof, seven, and the tongs thereof, and the snuffdishes thereof, of pure gold. 24 Of a talent of pure gold made he it, and all the vessels thereof.

קצות הכפרת.

ח כרוב אחד מקצה מזה וכרוב אחד מקצה מזה מן הכפרת עשה את הכרבים משני קצוותו (קצותיו).

ט ויהיו הכרבים פרשי כנפים למעלה סככים בכנפיהם על הכפרת ופניהם איש אל אחיו אל הכפרת היו פני הכרבים.

י ויעש את השלחן עצי שטים אמתים ארכו ואמה רחבו ואמה וחצי קמתו.

יא ויצף אותו זהב טהור ויעש לו זר זהב סביב.

יב ויעש לו מסגרת טפח סביב ויעש זר זהב למסגרתו סביב.

יג ויצק לו ארבע טבעת זהב ויתן את הטבעת על ארבע הפאות אשר לארבע רגליו.

יד לעמת המסגרת היו הטבעת בתים לבדים לשאת את השלחן.

טו ויעש את הבדים עצי שטים ויצף אתם זהב לשאת את השלחן.

טז ויעש את הכלים אשר על השלחן את קערותיו ואת כפתיו ואת מנקיתיו ואת הקשות אשר יסד בהן זהב טהור.

יז ויעש את המנרה זהב טהור מקשה עשה את המנרה ירקה וקנה גביעיה כפתריה ופרחיה ממנה היו.

יח וששה קנים יצאים מצדיה שלשה קני מנרה מצדה האחד ושלשה קני מנרה מצדה השני.

יט שלשה גבעים משקדים בקנה האחד כפתר ופרח ושלשה גבעים משקדים בקנה אחד כפתר ופרח בן לששת הקנים היצאים מן המנרה.

כ ובמנרה ארבעה גבעים משקדים כפתריה ופרחיה.

כא וכפתר תחת שני הקנים ממנה וכפתר תחת שני הקנים ממנה לששת הקנים היצאים ממנה.

כב כפתריהם וקנתם ממנה היו בלה מקשה אחת זהב טהור.

כג ויעש את גרתייה שבעה ומלקחיה ומחתתיה זהב טהור.

כד כפר זהב טהור עשה אתה ואת כל בליה.

כה ויעש את מזבח הקטרת עצי שטים אמה ארכו ואמה רחבו רבוע ואמתים קמתו ממנו היו קרנתיו.



25 And he made the Mizbe'akh HaKetoret of acacia-wood: a cubit was the length thereof, and a cubit the breadth thereof, four-square; and two cubits was the height thereof; the horns thereof were of one piece with it. 26 And he overlaid it with pure gold, the top thereof, and the sides thereof round about, and the horns of it; and he made unto it a crown of gold round about. 27 And he made for it two golden rings under the crown thereof, upon the two ribs thereof, upon the two sides of it, for holders for staves wherewith to bear it. 28 And he made the staves of acacia-wood, and overlaid them with gold. 29 And he made the kadosh anointing oil, and the pure incense of sweet spices, after the art of the perfumer.

כּו וַיַּצַּף אֹתוֹ זָהָב טָהוֹר אֶת גִּגּוֹ וְאֶת קִירֹתָיו סָבִיב וְאֶת קַרְנֹתָיו וַיַּעַשׂ לוֹ זֶר זָהָב סָבִיב.  
כּז וַיִּשְׁתִּי טַבַּעַת זָהָב עָשָׂה לוֹ מִתַּחַת לְזָרוֹ עַל שְׁתֵּי צְלַעְתָּיו עַל שְׁנֵי צַדָּיו לְבָתִּים לְבַדִּים לְשֵׂאת אֹתוֹ בָּהֶם.  
כח וַיַּעַשׂ אֶת הַבְּדִים עֲצֵי שִׁטִּים וַיַּצַּף אֹתָם זָהָב.  
כט וַיַּעַשׂ אֶת שֶׁמֶן הַמִּשְׁחָה קֹדֶשׁ וְאֶת קְטֹרֶת הַסַּמִּים טָהוֹר מַעֲשֵׂה רִקְחָה.

### Shemot Chapter 38

1 And he made the Mizbe'akh HaOlah of acacia-wood: five cubits was the length thereof, and five cubits the breadth thereof, four-square, and three cubits the height thereof. 2 And he made the horns thereof upon the four corners of it; the horns thereof were of one piece with it; and he overlaid it with brass. 3 And he made all the vessels of the Mizbe'akh, the pots, and the shovels, and the basins, the flesh-hooks, and the fire-pans; all the vessels thereof made he of brass. 4 And he made for the Mizbe'akh a grating of network of brass, under the ledge round it beneath, reaching halfway up. 5 And he cast four rings for the four ends of the grating of brass, to be holders for the staves. 6 And he made the staves of acacia-wood, and overlaid them with brass. 7 And he put the staves into the rings on the sides of the Mizbe'akh, wherewith to bear it; he made it hollow with planks. 8 And he made the Kiyor of brass, and the base thereof of brass, of the mirrors of the serving women that did service at the door of the Ohel Mo'ed. 9 And he made the court; for the south side southward the hangings of the court were of fine twined linen, a hundred cubits. 10 Their pillars were twenty, and their sockets twenty, of brass; the hooks of the pillars and their fillets were of silver. 11 And for the north side a hundred cubits, their pillars twenty, and their sockets twenty, of brass; the hooks of the pillars and their fillets of silver. 12 And for the west side were hangings of fifty cubits,

### שמות פרק לח

א וַיַּעַשׂ אֶת מִזְבֵּחַ הָעֹלָה עֲצֵי שִׁטִּים חָמֵשׁ אַמּוֹת אָרְכוֹ וְחָמֵשׁ אַמּוֹת רְחִבּוֹ רְבֹועַ וּשְׁלֹשׁ אַמּוֹת קַמְתּוֹ.  
ב וַיַּעַשׂ קַרְנֹתָיו עַל אַרְבַּע פְּנֵיתָיו מִמָּנּוֹ הָיוּ קַרְנֹתָיו וַיַּצַּף אֹתוֹ נְחֹשֶׁת.  
ג וַיַּעַשׂ אֶת כָּל כְּלֵי הַמִּזְבֵּחַ אֶת הַסִּירֹת וְאֶת הַיָּעִים וְאֶת הַמְזֻרְקֹת אֶת הַמְזֻלְגֹת וְאֶת הַמַּחְתֹּת כָּל כְּלָיו עָשָׂה נְחֹשֶׁת.  
ד וַיַּעַשׂ לְמִזְבֵּחַ מִכָּבֵד מַעֲשֵׂה רֶשֶׁת נְחֹשֶׁת תַּחַת כַּרְכָּבוֹ מִלְמַטָּה עַד חֲצִיו.  
ה וַיַּצֵּק אַרְבַּע טַבַּעַת בְּאַרְבַּע הַקְּצֹצוֹת לְמִכְבָּר הַנְּחֹשֶׁת בָּתִּים לְבַדִּים.  
ו וַיַּעַשׂ אֶת הַבְּדִים עֲצֵי שִׁטִּים וַיַּצַּף אֹתָם נְחֹשֶׁת.  
ז וַיָּבֵא אֶת הַבְּדִים בְּטַבַּעַת עַל צְלַעַת הַמִּזְבֵּחַ לְשֵׂאת אֹתוֹ בָּהֶם נְבוֹב לַחַת עָשָׂה אֹתוֹ.  
ח וַיַּעַשׂ אֶת הַכִּיּוֹר נְחֹשֶׁת וְאֶת כַּנּוֹ נְחֹשֶׁת בְּמִרְאֵת הַצַּבָּאת אֲשֶׁר צָבְאוּ פָתַח אֵהָל מוֹעֵד.  
ט וַיַּעַשׂ אֶת הַחֲצֵר לְפָאֵת נִגְבַּ תִּימָנָה קִלְעֵי הַחֲצֵר שֵׁשׁ מְשׁוֹר מְאֵה בָאֵמָה.  
י עַמּוּדֵיהֶם עֲשָׂרִים וְאֲדָנֵיהֶם עֲשָׂרִים נְחֹשֶׁת וְוֵי הָעַמּוּדִים וְחֻשְׁקֵיהֶם כֶּסֶף.  
יא וְלְפָאֵת צָפוֹן מְאֵה בָאֵמָה עַמּוּדֵיהֶם עֲשָׂרִים וְאֲדָנֵיהֶם עֲשָׂרִים נְחֹשֶׁת וְוֵי הָעַמּוּדִים וְחֻשְׁקֵיהֶם כֶּסֶף.  
יב וְלְפָאֵת יָם קִלְעִים חֲמֵשִׁים בָּאֵמָה עַמּוּדֵיהֶם עֲשָׂרָה וְאֲדָנֵיהֶם עֲשָׂרָה וְוֵי הָעַמּוּדִים וְחֻשְׁקֵיהֶם כֶּסֶף.

their pillars ten, and their sockets ten; the hooks of the pillars and their fillets of silver. 13 And for the east side eastward fifty cubits. 14 The hangings for the one side [of the gate] were fifteen cubits; their pillars three, and their sockets three. 15 And so for the other side; on this hand and that hand by the gate of the court were hangings of fifteen cubits; their pillars three, and their sockets three. 16 All the hangings of the court round about were of fine twined linen. 17 And the sockets for the pillars were of brass; the hooks of the pillars and their fillets of silver; and the overlaying of their capitals of silver; and all the pillars of the court were filleted with silver. 18 And the screen for the gate of the court was the work of the weaver in colors, of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen; and twenty cubits was the length, and the height in the breadth was five cubits, answerable to the hangings of the court. 19 And their pillars were four, and their sockets four, of brass; their hooks of silver, and the overlaying of their capitals and their fillets of silver. 20 And all the pins of the Mishkan, and of the court round about, were of brass.

יג וּלְפֶאת קִדְמָה מְזֻרְחָה חֲמִשִּׁים אַמָּה. יד קִלְעִים חֲמֵשׁ עֶשְׂרֵה אַמָּה אֶל הַכְּתָף עֲמוּדֵיהֶם שְׁלֹשָׁה וְאֲדָנֵיהֶם שְׁלֹשָׁה. טו וּלְכַתְּף הַשְּׂנִית מְזֵה וּמְזֵה לְשַׁעַר הַחֲצֵר קִלְעִים חֲמֵשׁ עֶשְׂרֵה אַמָּה עֲמֻדֵיהֶם שְׁלֹשָׁה וְאֲדָנֵיהֶם שְׁלֹשָׁה. טז כָּל קִלְעֵי הַחֲצֵר סָבִיב שֵׁשׁ מְשֻׁזָּר. יז וְהָאֲדָנִים לְעַמֻּדִים נְחֹשֶׁת וְזֵי הָעֲמוּדִים וְחֲשׂוּקֵיהֶם כֶּסֶף וְצַפּוּי רְאִשֵׁיהֶם כֶּסֶף וְהֵם מְחֻשָּׁקִים כֶּסֶף כָּל עַמֻּדֵי הַחֲצֵר. יח וּמִסְדָּ שַׁעַר הַחֲצֵר מַעֲשֵׂה רֶקֶם תְּכֵלֶת וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת שָׁנִי וְשֵׁשׁ מְשֻׁזָּר וְעֶשְׂרִים אַמָּה אֶרְדָּ וְקוֹמָה בְּרוּחַב חֲמֵשׁ אַמּוֹת לְעֵמֶת קִלְעֵי הַחֲצֵר. יט וְעַמֻּדֵיהֶם אַרְבָּעָה וְאֲדָנֵיהֶם אַרְבָּעָה נְחֹשֶׁת וְזֵיהֶם כֶּסֶף וְצַפּוּי רְאִשֵׁיהֶם וְחֻשְׁקֵיהֶם כֶּסֶף. כ וְכָל הַיְתֵדוֹת לְמִשְׁכַּן וְלַחֲצֵר סָבִיב נְחֹשֶׁת.

## חַפְזָרָה

### Melakhim Alef Chapter 7

40 And Khiram made the pots, and the shovels, and the basins. So Khiram made an end of doing all the work that he wrought for Melekh Shlomo in Beit יהוה : the 41 two pillars, and the two bowls of the capitals that were on the top of the pillars; and the two networks to cover the two bowls of the capitals that were on the top of the pillars; 42 and the four hundred pomegranates for the two networks, two rows of pomegranates for each network, to cover the two bowls of the capitals that were upon the top of the pillars; 43 and the ten bases, and the ten lavers on the bases; 44 and the one sea, and the twelve oxen under the sea; 45 and the pots, and the shovels, and the basins; even all these vessels, which Khiram made for Melekh Shlomo, in Beit יהוה , were of burnished brass. 46 In the plain of the Yarden did HaMelekh cast them, in the clay

### מְלָכִים א פרק ז

מ וַיַּעַשׂ חִירָם אֶת הַכִּיּוֹנוֹת וְאֶת הַיָּעִים וְאֶת הַמְּזַרְקוֹת. וַיְכַל חִירָם לַעֲשׂוֹת אֶת כָּל הַמְּלָאכָה אֲשֶׁר עָשָׂה לְמֶלֶךְ שְׁלֹמֹה בֵּית יְהוָה. מא עַמֻּדִים שְׁנַיִם וְגִלְתֵי הַכְּתָרֹת אֲשֶׁר עַל רֹאשׁ הָעֲמוּדִים שְׁתֵּי; וְהַשְּׁבָכוֹת שְׁתֵּי לְכַסּוֹת אֶת שְׁתֵּי גִלְוֹת הַכְּתָרֹת אֲשֶׁר עַל רֹאשׁ הָעֲמוּדִים. מב וְאֶת הָרַמְנִים אַרְבַּע מֵאוֹת לְשְׁתֵּי הַשְּׁבָכוֹת שְׁנֵי טוֹרִים רַמְנִים לְשְׁבָכָה הָאֶחָת לְכַסּוֹת אֶת שְׁתֵּי גִלְוֹת הַכְּתָרֹת אֲשֶׁר עַל פְּנֵי הָעֲמוּדִים. מג וְאֶת הַמְּכַנּוֹת עֶשְׂרִים; וְאֶת הַכִּיּוֹנוֹת עֶשְׂרֵה עַל הַמְּכַנּוֹת. מד וְאֶת הַיָּם הָאֶחָד; וְאֶת הַבְּקָר שְׁנַיִם עֶשְׂרִים תַּחַת הַיָּם. מה וְאֶת הַסִּירֹת וְאֶת הַיָּעִים וְאֶת הַמְּזַרְקוֹת וְאֶת כָּל הַכֵּלִים הָאֵלֶּה (הָאֵלֶּה) אֲשֶׁר עָשָׂה חִירָם



ground between Sukkot and Tzartan. 47 And Shlomo left all the vessels unweighed, because they were exceedingly many; the weight of the brass could not be found out. 48 And Shlomo made all the vessels that were in Beit יהוה : the golden Mizbe'akh, and the table whereupon the showbread was, of gold; 49 and the Menorot, five on the right side, and five on the left, before the D'vir, of pure gold; and the flowers, and the lamps, and the tongs, of gold; 50 and the cups, and the snuffers, and the basins, and the pans, and the fire-pans, of pure gold; and the hinges, both for the doors of the inner house, the Kodesh HaKadashim, and for the doors of HaBa'it, that is, of the Heikhal, of gold.

לְמִלְךָ שְׁלֹמֹה בֵּית יְהוָה נְחֹשֶׁת מְמֻרָט.  
מוּ בְכֹכֵר הִירְדָן יִצְקֶם הַמֶּלֶךְ בְּמַעֲבֵה הָאֲדָמָה  
בֵּין סְכוֹת וּבֵין צָרְתָן.  
מִז וַיֵּנַח שְׁלֹמֹה אֶת כָּל הַכֵּלִים מְרַב מְאֹד מְאֹד  
לֹא נִחְקַר מִשְׁקַל הַנְּחֹשֶׁת.  
מִח וַיַּעַשׂ שְׁלֹמֹה אֶת כָּל הַכֵּלִים אֲשֶׁר בֵּית יְהוָה :  
אֶת מִזְבַּח הַזֹּהֵב וְאֶת הַשְּׁלֶחָן אֲשֶׁר עָלָיו לֶחֶם  
הַפָּנִים זָהָב.  
מֵט וְאֶת הַמְנֹרוֹת חָמֵשׁ מִיְמִין וְחָמֵשׁ מִשְּׂמֹאל  
לְפָנָי הַדְּבִיר זָהָב סָגוּר; וְהַפָּרַח וְהַיָּנִיֹּת  
וְהַמְּלַקְחִים זָהָב.  
נ וְהַסְּפוֹת וְהַמְּזֻמְרוֹת וְהַמְּזֻרְקוֹת וְהַכַּפּוֹת  
וְהַמְּחַתּוֹת זָהָב סָגוּר; וְהַפְּתוֹת לְדִלְתוֹת הַבַּיִת  
הַפָּנִימִי לְקֹדֶשׁ הַקְּדָשִׁים לְדִלְתֵי הַבַּיִת לְהִכָּל  
זָהָב.

## תּוֹעֲצָה

### Tehillah (Psalm) 61

- 1 For the Leader; with string-music. By David.
- 2 Hear my cry, O Elohim; attend unto my prayer.
- 3 From the end of the earth will I call unto You, when my heart faints; lead me to a Rock that is higher than I.
- 4 For You have been a refuge for me, a tower of strength in the face of the enemy.
- 5 I will dwell in Your Ohel forever; I will take refuge in the shadow of Your wings. Selah.
- 6 For You, O Elohim, have heard my vows; You have granted the heritage of those that fear Your Name.
- 7 May You add days unto the days of the Melekh! May his years be as many generations!
- 8 May he be enthroned before Elohim forever! Appoint compassion and truth, that they may preserve him.
- 9 So will I sing praise unto Your Name forever, that I may daily perform my vows.

תְּהִלִּים פֶּרֶק סָא  
א לְמַנְצַח עַל נְגִינַת לְדוֹד.  
ב שְׁמַעַה אֱלֹהִים רְנָתִי; הַקְּשִׁיבָה תְּפִלָּתִי.  
ג מִקְצֵה הָאָרֶץ אֲלִיד אֶקְרָא בְּעֹטֶף לְבִי; בְּצוּר  
יְרוֹם מִמֶּנִּי תִנְחַנֵּי.  
ד כִּי הִיִּיתָ מַחְסֵה לִּי; מִגְדֹּל עֹז מִפְּנֵי אוֹיֵב.  
ה אֲגוּרָה בְּאֶהְלֶךְ עוֹלָמִים; אַחְסֵה בְּסִתֵּר כְּנַפְיֶךָ  
סְלָה.  
ו כִּי אַתָּה אֱלֹהִים שְׁמַעַתָּ לְנַדְרֵי; נָתַתָּ יְרֵשֶׁת יִרְאֵי  
שְׁמֶךָ.  
ז יָמִים עַל יָמֵי מֶלֶךְ תּוֹסִיף; שְׁנוֹתָיו כְּמוֹ דָר וָדָר.  
ח יֵשֶׁב עוֹלָם לְפָנָי אֱלֹהִים; חֶסֶד וְאֱמֶת מִן  
יִנְצְרֶהוּ.  
ט כֵּן אֲזַמְרָה שְׁמֶךָ לְעַד לְשִׁלְמֵי נְדָרֵי יוֹם יוֹם.

## חַמְּתָא חַמְּתָא חַמְּתָא

### Yokhanan Markos Chapter 6

14 And Herodus the king heard about Yeshua, for His Name was known to him; and he said, "Yokhanan

יוֹחָנָן מַרְקוֹס פֶּרֶק ו'  
יָד וְשָׁמַע הֶרְדוֹס הַמֶּלֶךְ עַל יֵשׁוּעַ, כִּי נֹדַע לוֹ  
שְׁמוֹ, וְאָמַר: יוֹחָנָן הַמְּטַבִּיל קָם מִבֵּין הַמֵּתִים, לְכֵן

HaMatbil has risen from the dead; this is why miracles are performed by Him.” 15 Others said, “He is Eli-Yahu.” And yet others, “He is a navi, just like one of the Nevi'im.” 16 But when Herodus heard it, he said, “It is Yokhanan, whom I beheaded; it is he who has risen from the dead.” 17 For this same Herodus had sent out and arrested Yokhanan and cast him into prison, because of Herodias, wife of his brother Filipos, whom he had married. 18 For Yokhanan had said to Herodus, “It is not permitted for you to marry your brother’s wife.” 19 But Herodias was bitter towards him, and wanted to kill him; but she could not. 20 For Herodus was afraid of Yokhanan, because he knew that he was a righteous and consecrated man, and he guarded him; and he heard that he was doing a great many things, and he heard him gladly. 21 Then came a state occasion, when Herodus on his birthday gave a banquet to his officials and captains and the leading men of the Galil. 22 And the daughter of Herodias entered and danced, and she pleased Herodus and the guests who were with him; and the king said to the young woman, “Ask me whatever you wish, and I will give it to you.” 23 And he swore to her, “Whatever you ask me, I will give you, as much as half of my kingdom.” 24 She went out and said to her mother, “What shall I ask of him?” She said to her, “The head of Yokhanan HaMatbil.” 25 And immediately she entered hesitantly to the king, and said to him, “I do wish in this very hour that you might give me on a tray the head of Yokhanan HaMatbil.” 26 And the king was exceedingly sorry; but because of the oaths and because of the guests, he did not wish to refuse her. 27 So the king immediately sent the executioner and commanded to bring the head of Yokhanan. And he went and beheaded Yokhanan in the prison, 28 and brought the head on a tray and gave it to the girl; and the girl gave it to her mother. 29 And when His Talmidim heard of it, they came and took up his body and buried it in a grave.

גְבוּרוֹת נַעֲשׂוֹת בּוֹ.  
טו אַחֲרִים אָמְרוּ: אֵלֵיהוּ הוּא; וְאַחֲרִים, נְבִיא הוּא, כְּאַחַד מֵהַנְּבִיאִים.  
טז אָבֵל כְּאֲשֶׁר שָׁמַע הֶרְדּוֹס, אָמַר: יוֹחָנָן אֲשֶׁר אָנִי כָרַתִּי אֶת רֹאשׁוֹ, הוּא קָם מִבֵּין הַמֵּתִים.  
יז שֶׁהָרִי הוּא הֶרְדּוֹס שֶׁלַח וְתַפֵּס אֶת יוֹחָנָן וְהַשְׁלִיכוֹ לְבֵית הָאֲסוּרִים בְּגִלְל הוֹרוּדִיָּה אֲשֶׁת פִּילִפּוֹס אַחִיו, אֲשֶׁר נָשָׂא אוֹתָהּ;  
יח כִּי יוֹחָנָן אָמַר לְהֶרְדּוֹס, לֹא מִתָּר לָךְ לְשַׂאת אֵת אֲשֶׁת אַחִיךָ.  
יט וְהִיא הוֹרוּדִיָּה שָׁנְאָה אוֹתוֹ וְרָצְתָה לְהַרְגוֹ וְלֹא יָכְלָה,  
כ כִּי הֶרְדּוֹס פָּחַד מִיוֹחָנָן, בְּאֲשֶׁר יָדַע שֶׁהוּא אִישׁ צַדִּיק וְקָדוֹשׁ, וְשָׁמַר עָלָיו. וְרַבּוֹת שָׁמַע אוֹתוֹ וְעָשָׂה, וּבִהֲנָאָה הָיָה שׁוֹמֵעַ אוֹתוֹ.  
כא וּבָא יוֹם מְסִים, כְּאֲשֶׁר הֶרְדּוֹס עָשָׂה בְּיוֹם הַלְדָּתוֹ מִשְׁתָּה לְגִדּוּלְיוֹ וְלִשְׂרֵי הָאֱלֹפִים וְלִרְאִשֵׁי הַגָּלִיל.  
כב וּנְכַנְסָה בַתָּהּ שֶׁל הוֹרוּדִיָּה וְרָקְדָה, וּמָצְאָה חֵן בְּעֵינֵי הֶרְדּוֹס וְהַמְסַבִּים אִתּוֹ וְאָמַר הַמֶּלֶךְ לַנְּעָרָה: בְּקִשִּׁי מִמֶּנִּי מַה שֶׁתִּרְצִי, וְאֶתֶן לָךְ.  
כג וְנִשְׁבַּע לָהּ: מַה שֶׁתִּבְקְשִׁי מִמֶּנִּי אֶתֶן לָךְ, עַד חֲצֵי מַלְכוּתִי.  
כד וְהִיא יָצְאָה וְאָמְרָה לְאִמָּהּ:  
מה אֲבַקֵּשׁ מִמֶּנּוּ? אֲמָרָה לָהּ: אֶת רֹאשׁ יוֹחָנָן הַמַּטְבִּיל.  
כה וּמִיד נִכְנְסָה בְּנִתְרָצוֹת אֶל הַמֶּלֶךְ וְאָמְרָה לוֹ: אָנִי רוֹצָה בָּזֶה הַרְגַע שֶׁתֵּתֶן לִי עַל צִלְחַת אֶת רֹאשׁ יוֹחָנָן הַמַּטְבִּיל.  
כו וְהִתְעַצֵּב הַמֶּלֶךְ מְאֹד, אָבֵל בְּגִלְל הַשְּׁבוּעָה וּבְגִלְל הַמְסַבִּים, לֹא רָצָה לְמַנַּע מִמֶּנָּה,  
כז אֲלֵא מִיד שֶׁלַח הַמֶּלֶךְ זְקוּיָף וְצוּהָ שֶׁיָּבִיא אֶת רֹאשׁוֹ שֶׁל יוֹחָנָן וְהוּא הֶלֶךְ וְכָרַת אֶת רֹאשׁוֹ שֶׁל יוֹחָנָן בְּבֵית הָאֲסוּרִים, כַּח וְהִבִּיא וְנָתַן לַנְּעָרָה; וְהַנְּעָרָה נָתְנָה לְאִמָּהּ.  
כט וְשָׁמְעוּ תַלְמִידָיו, וּבָאוּ וְלָקְחוּ אֶת גּוּפָתוֹ, וְשָׁמוּהָ בְּבֵית קֶבֶר.

## Ivrim Chapter 9

1 Then truly the first [ministry] had also ordinances of divine service and an earthly Beit HaKodesh. 2 For the first Mishkan which was made had in it the Menorah,

אגרת שאל אל העברים פרק ט  
א בְּרֵאשׁוֹנָה הָיוּ בָּהּ פְּקוּדֵי שְׁרוֹת וּבֵית קֹדֶשׁ אֲרָצִי;  
ב שְׁכַן הַמִּשְׁכָּן הָרִאשׁוֹן שֶׁנַּעֲשָׂה הָיוּ בּוֹ הַמְּנוֹרָה

and the Shulkhan and the Lekhem HaPenim; and it was called 'Beit Kodesh'. 3 But the inner Mishkan, which is within the veil of the second door, was called 'Kodesh HaKadashim'. 4 And there was in it the golden censer and the Aron HaBrit all overlaid with gold, and in it was the golden pot containing haMan, and Aharon's rod which budded, and HaLukhot HaBrit; 5 and over it the Keruvim of glory, overshadowing the Kaporet; now is not the time to describe how these things were made. 6 The Kohanim always entered into the outer Mishkan and performed their service of worship; 7 but into the inner Miskhan, The Kohen HaGadol entered alone, once every year, with the blood which he offered for himself and for the faults of the people.

8 By this The Ru'akh HaKodesh revealed that the way of the K'doshim would not yet be made known so long as the old Mishkan remained, 9 which was the symbol for that time, during which were offered both gifts and sacrifices which could not make perfect the conscience of him who offered them, 10 but which served only for food and drink, and in various ablutions which are ordinances of the flesh, and were imposed until the time of renewal. 11 But Mashi'akh, who had come, became The Kohen HaGadol of the good things which He wrought; and He entered into a greater and more perfect Mishkan which was not made by hands and was not of this world; 12 and He did not enter with the blood of goats and calves, but by His own blood He entered in once into the Beit HaMikdash, and obtained for us everlasting redemption. 13 For if the blood of goats and calves and the ashes of a heifer sprinkled on those who were defiled consecrated them even to the cleansing of their flesh, 14 how much more will the blood of Mashi'akh, who through the eternal Ru'akh offered Himself without blemish to Elohim, purify our conscience from dead works so that we may serve the living Elohim?

וְהַשְׁלַחַן וְלֶחֶם הַפָּנִים, וְהוּא נִקְרָא בֵּית קֹדֶשׁ.  
ג אֲבָל הַמִּשְׁכָּן הַפְּנִימִי אֲשֶׁר מִבַּיִת לְפָרְכַת  
הַשְּׁנִיָּה נִקְרָא קֹדֶשׁ הַקְּדוּשִׁים.  
ד וְהָיוּ בּוֹ מִקְטָרֵת הַזֹּהֵב וְאַרְזֵן הַבְּרִית הַמְצַפֶּה  
כָּלֹּז זָהָב; וְהָיוּ בּוֹ בְּאַרְזֵן צְנֻצָּנֹת הַזֹּהֵב אֲשֶׁר הַמֶּן  
בְּתוֹכָהּ, וּמִטָּה אֲהָרֹן אֲשֶׁר פָּרַח, וְלוּחֹת הַבְּרִית;  
ה וּמִמֶּעַל לוֹ כְּרוּבֵי הַכְּבוֹד הַסּוֹכְכִים עַל הַכַּפְּרֹת.  
בָּרֵם לֹא זֹאת הַשְּׁעָה שֶׁנִּדְבַּר עַל כָּל אֶחָד מֵאֵלֶּה  
אֲשֶׁר כִּדְ נִגְעָרוּ.  
ו וְלִמְשָׁכֵן הַחִיצוֹן נִכְנסוּ הַכֹּהֲנִים בְּכָל עֵת וּמִלְאוּ  
אֶת שְׁרוּתָם.  
ז אֲבָל לִמְשָׁכֵן אֲשֶׁר מִבַּיִת לוֹ, אַחַת לְשָׁנָה נִכְנס  
הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל לְבַדּוֹ, בְּדָם אֲשֶׁר הִקְרִיב בְּעֵד עֲצָמוֹ  
וּבְעֵד עֹזֶן הָעַם.  
ח וּבְזֹאת הִיְתָה רוּחַ הַקֹּדֶשׁ מוֹדִיעָה שֶׁעֵדִין לֹא  
נִגְלְתָה דְרָד הַקְּדוּשִׁים, כָּל עוֹד הָיָה קִיּוּם לִמְשָׁכֵן  
הַרְאִשׁוֹן.  
ט וְזֶה הָיָה מִשָּׁל לְזִמְן שֶׁבּוֹ הִקְרִיבוּ קִרְבָּנוֹת  
וּזְבָחִים אֲשֶׁר לֹא יָכְלוּ לְהַשְׁלִים אֶת מִצְּפוֹנוֹ שֶׁל  
הַמִּקְרִיב אוֹתָם, אֲלֵא בְּמֵאֲכָל וּבְמִשְׁקָה בְּלִבָּד,  
י וּבִטְבִילוֹת לְמִינֵיהֶן, אֲשֶׁר הֵם פְּקוּדֵי הַבִּשְׂרָה  
הַמְטָלִים עַד לַעֲת הַתְּקוּן.  
יא אֲבָל הַמְּשִׁיחַ אֲשֶׁר בָּא הָיָה גָּדוֹל לְטוֹבוֹת  
שֶׁפָּעַל, וְהוּא נִכְנס לִמְשָׁכֵן הַגָּדוֹל וְהַמְּשַׁלֵּם שְׂאִינוֹ  
מִעֲשֵׂה יָדַי וְאִינוֹ מִן הַבְּרוּאִים הָאֵלֶּה.  
יב וְלֹא נִכְנס בְּדָם שְׁעִירִים וְעִגְלִים, אֲלֵא בְּדָם  
נִפְשׁוֹ נִכְנס פַּעַם אַחַת לְבַיִת הַמִּקְדָּשׁ וּמִצָּא  
פְּדוֹת עוֹלָם;  
יג שֶׁכֵּן אִם דָּם שְׁעִירִים וְעִגְלִים וְאַפְרֵי הָעֲגֻלָּה  
הַזֶּה עַל אֵלֶּה שֶׁנִּשְׁמָאוּ וְקֹדֶשׁ אוֹתָם לְטַהֲרַת  
בְּשָׂרָם,  
יֵד עַל אַחַת כַּמָּה וְכַמָּה דָּמוֹ שֶׁל הַמְּשִׁיחַ אֲשֶׁר  
בְּרוּחַ עוֹלָם הִקְרִיב אֶת נִפְשׁוֹ לְאֱלֹהִים בְּלִי מוֹם,  
יְטַהֵר אֶת מִצְּפוֹנָנוּ מִמַּעֲשִׂים מֵתִים כִּדִּי שֶׁנִּשְׁשַׁרְתָּ  
אֶת אֱלֹהִים חַיִּים.